

# alphatronics



  
Active Noise Cancelling

Bedienungsanleitung / User manual / Mode d'emploi /  
Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing

Sound 5 ANC (Edition 2023)

## 1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein alphasatronics Produkt entscheiden haben und uns Ihr Vertrauen entgegenbringen. Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen bei dem Umgang und der Bedienung mit dem Produkt helfen.

Lesen Sie daher bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter. Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

### **Hinweis!**

Bitte achten Sie darauf, dass Sie sich vorab mit dem Bluetooth®-Funktionen Ihres Abspielgerätes oder des TV-Geräts vertraut gemacht haben, um eventuelle Fehlerquellen ausschließen zu können.

## 2. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Produkt dient der Unterhaltungselektronik und kann als Wiedergabegerät (Kopfhörer) betrieben werden. Hierfür wird eine Bluetooth® oder Klinkenverbindung mit einem Abspielgerät benötigt (z.B. dem TV-Gerät, Tablet oder Smartphone). Der Kopfhörer wurde für die Wiedergabe von TV-Ton ausgelegt, daher ist die Abstimmung sehr linear. Das Produkt ist für den Privatgebrauch bestimmt und für die gewerbliche Nutzung nicht geeignet. Eine anderweitige Nutzung sowie eine Modifikation des Produktes sind vom bestimmungsgemäßen Gebrauch ausgeschlossen.

## 3. SICHERHEITSHINWEISE

### **Allgemeine Sicherheitshinweise**

- Dieses Produkt ist für den privaten, nicht gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein elektronisches Produkt, welches nicht in Kinderhände gehört! Bewahren Sie es deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser, Regen oder Schnee und verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Umgebungen, außer es wird hier speziell auf eine Eignung hingewiesen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus.
- Führen Sie keine Objekte in die Anschlüsse oder Öffnungen des Produktes ein.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Der unsachgemäße Zusammenbau kann zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen führen.

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fussselfreien, maximal leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie hierbei besonders darauf, dass kein Wasser (keine Flüssig-/ Feuchtigkeit) in das Produkt gelangt.
- Dieses Produkt sollte nicht durch Personen mit eingeschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten betrieben werden, es sei denn, Sie wurden hierfür entsprechend durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder in das Produkt eingewiesen.

### **Wichtige Sicherheitshinweise zum integrierten Akku**

- Der Akku ist fest im Gehäuse eingebaut, er ist nicht wechselbar.
- Werfen Sie das Produkt niemals in Feuer. Es besteht eine Brand- und Explosionsgefahr durch den Akku.
- Laden Sie den Akku des Gerätes regelmäßig auf, auch wenn Sie dieses über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwenden (etwa alle 3 Monate). Andernfalls kann es zu einer Tiefentladung des Akkus kommen, die diesen dauerhaft unbrauchbar macht.
- Durch die verwendete Akkutechnik ist beim Auflade-Vorgang keine vorherige Entladung des Akkus notwendig.
- Platzieren Sie das Produkt beim Ladevorgang auf einer hitzeunempfindlichen Oberfläche. Eine leichte Erwärmung beim Ladevorgang ist normal.
- Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Aus Akkus auslaufende Flüssigkeiten sind chemisch sehr aggressiv. Gegenstände oder Oberflächen, die damit in Berührung kommen, können teils massiv beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur sollte nicht außerhalb -5 Grad bis +35 Grad liegen.

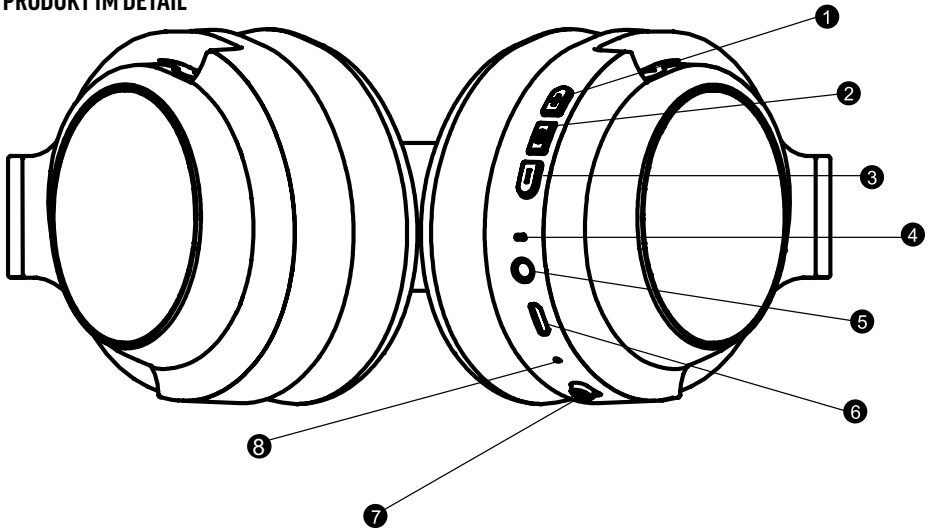
### **Achtung! Eine zu laute Lautstärke kann Hörschäden verursachen!**

Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurze Dauer – zu Hörschäden führen. Die Benutzung des Produktes schränkt sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgereuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen.

## 4. LIEFERUMFANG

Bluetooth®-Kopfhörer, 3,5 mm Klinkenkabel (1,2 m, schwarz), USB Type-C Ladekabel (0,2 m, schwarz), Aufbewahrungstasche, Bedienungsanleitung

## 5. PRODUKT IM DETAIL



❶ Taste [Lautstärke +]

❷ Taste Power [Ein-/Ausschalten + Play/Pause]

❸ Taste [Lautstärke -]

❹ Status LED

❺ 3,5 mm Klinkenanschluss

❻ USB Type-C Ladeanschluss

❼ Schieberegler ANC (Ein/Aus)

❽ Mikrophon

## 6. ERSTE INBETRIEBNAHME

### ⚠ Hinweis!

Es wird geraten vor der ersten Benutzung dieses Produktes, den integrierten Akku vollständig aufzuladen! Für den Transport ist der Kopfhörer nur zu einem geringen Teil vorgeladen. Die Ladezeit beträgt hierbei ca. 30 Minuten. Wenn Sie den Kopfhörer über ein externes Netzteil laden, wird empfohlen, ein Netzteil mit einer Nennleistung von mindestens 500 mA oder höher zu verwenden.

## 6.1 Aufladen des Kopfhörers

Verwenden Sie das mitgelieferte USB Type-C Ladekabel und verbinden Sie dieses mit der USB Type-C Buchse des Kopfhörers. Schließen Sie nun den USB-Stecker des Ladekabels an einen geeigneten USB Ladeadapter oder eine aktive USB-Buchse (z.B. des Laptops oder des Computers) an und laden Sie hierüber das Gerät auf. Während des Ladevorgangs leuchtet die Status LED rot. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt diese.

## 6.2 Ein-/Ausschalten

- Einschalten:** Drücken und halten Sie im ausgeschalteten Zustand die Taste [Power].  
Der Kopfhörer reagiert mit der Sprachausgabe „Power ON“. Die Status LED blinkt blau.
- Ausschalten:** Drücken und halten Sie im ausgeschalteten Zustand die Taste [Power].  
Der Kopfhörer reagiert mit der Sprachausgabe „Power OFF“. Die Status LED blinkt erst rot und erlischt anschließend.

**Automatische Abschaltung:** Das Produkt besitzt eine automatische Abschaltung, durch diese soll ein unnötiges Entladen des Akkus vermieden werden. Die automatische Abschaltung tritt in folgenden Fällen ein:

- Nach 5 Minuten ohne aktive Verbindung oder Verbindungsaufbau
- Sobald sich der Akku in einem niedrigen bzw. kritischen Akkuzustand befindet

## 6.3 Tastenbelegung

- Einschalten:** Drücken Sie die Taste [Power] für 3 Sekunden.  
Die LED-Leuchte blinkt hierbei Rot/blau.
- Ausschalten:** Drücken Sie die Taste [Power] für 3 Sekunden.  
Die LED Leuchte blinkt 3-mal rot auf und das Gerät schaltet sich aus.
- Musik-Modus:**
- Play/Pause Drücken Sie während einer aktiven Musikwiedergabe, die die Taste [Power] einmal kurz. Der laufende Titel stoppt oder startet wieder.
- Lautstärke + Drücken Sie die Taste [Lautstärke +] kurz, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Lautstärke - Drücken Sie die Taste [Lautstärke -] kurz, um die Lautstärke zu verringern.
- Nächster Titel Drücken Sie die Taste [Lautstärke +] lange, um zum nächsten Titel zu springen.
- Vorheriger Titel Drücken Sie die Taste [Lautstärke -] lange, um zum vorherigen Titel zu springen.
- Anruf annehmen Drücken Sie bei einem ankommenden Telefonat die Multifunktionstaste einmal kurz, um das Gespräch anzunehmen.

Anruf ablehnen

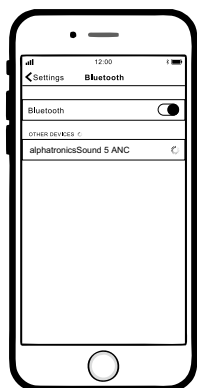
Drücken Sie bei einem ankommenden Telefonat die Multifunktionstaste lange, um das Gespräch abzulehnen.

## **i** Hinweis!

Bei einigen Smartphones / Geräten müssen Sie bei der Anrufannahme die Audioquelle zusätzlich manuell auf Bluetooth® umstellen.

## 7. GRUNDFUNKTIONEN

### 7.1 Verbindungsaufbau mit einem Abspielgerät



#### Schritt 1

Halten Sie Taste [Power] im ausgeschalteten Zustand etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Status LED rot/blau zu blinken anfängt. Hierbei ertönt eine zusätzliche Meldung via Stimme mit „Pairing“.

## **i** Hinweis!

Wenn die Taste [Power] losgelassen wird, bevor die Status LED rot/blau blinkt, wechselt das Gerät in den Stand-by-Modus. Sie müssen das Headset aus und anschließend erneut einschalten.

#### Schritt 2

Schalten Sie Bluetooth®-Funktion an Ihrem TV-Gerät oder Smartphone ein und starten Sie einen Suchlauf. Hierbei sollte nun das Modell „alphatronics Sound 5 ANC“ erscheinen.

### Schritt 3

Verbinden Sie sich jetzt mit diesem. Bei einer erfolgreichen Koppelung, ertönt hierbei eine Meldung via Stimme mit „Paired“. Die Status LED blinkt nun langsam blau auf.

#### **i Hinweis!**

Der Kopfhörer wurde so programmiert, dass er sich automatisch mit dem letzten Gerät, was verbunden wurde verbindet. Um ein neues Gerät mit dem Kopfhörer zu verbinden, ist es hierbei wichtig dieses sauber auf dem vorherigen Gerät zu entkoppeln bzw. zu trennen. Alternativ kann es auch hilfreich sein, die Bluetooth® Funktion auf dem ersten Gerät komplett zu deaktivieren.

Falls sie Ihr Smartphone / Tablet zu der Eingabe eines Passworts auffordert, geben Sie bitte „0000“ oder „1234“ ein.

## 7.2 ANC (Aktive Geräuschunterdrückung)

### Was versteht man unter ANC?

ANC steht für „Active Noise Cancelling“ und bezieht sich auf eine Technologie, die in Kopfhörern eingesetzt wird, um Umgebungsgeräusche zu reduzieren oder zu eliminieren.

ANC-Kopfhörer haben kleine Mikrofone eingebaut, die Umgebungsgeräusche aufnehmen und analysieren. Anhand dieser Analyse wird dann ein Gegenschall erzeugt, der in Echtzeit an die Kopfhörer wiedergegeben wird. Der Gegenschall ist so konzipiert, dass er das Umgebungsgeräusch auslöscht oder reduziert und so ein ruhigeres Hörerlebnis schafft.

Durch die Verwendung von ANC-Kopfhörern können Benutzer störende Hintergrundgeräusche in einer lauten Umgebung wie einem Flugzeug oder einer belebten Straße reduzieren, was zu einem verbesserten Hörerlebnis führt.

### Aktivieren / Deaktivieren der ANC Funktion

Der Kopfhörer besitzt an der rechten Ohrmuschel einen zusätzlichen Schalter für die Aktivierung / Deaktivierung der ANC-Funktion, dies sind mit ON (für ein) und OFF (für aus) gekennzeichnet. Wenn die Funktion ANC aktiviert wurde, leuchtet die Status LED grün auf.

Die ANC Funktion kann auch ohne aktive Bluetooth® Funktion aktiviert werden.

## 8. TECHNISCHE DATEN

Modell- & Bluetooth®-Name	alphatronics Sound 5 ANC
Bluetooth® Version	5.0
Bluetooth®-Profil	A2DP, AVRCP, HFP
Bluetooth® Version	5.0
Bluetooth® Reichweite	10 m
Stand-by-Zeit	ca. 36 Stunden
Akkulaufzeit	ANC + Bluetooth®: ca. 11 Stunden Nur Bluetooth®: ca. 20 Stunden
Spannungsversorgung	Input (via Type-C): 5.0 V DC - 1.0 A
Batterietyp	Lithium Polymer
Batteriegröße	400 mAh
Lautsprecher	Ø 40 mm
Frequenzband	20 Hz - 20.000 Hz
Sensibilität	111 dB ± 3dB
Impedanz	32 Ω ± 10 %

### Reinigung

#### Gefahr!

Vor dem Reinigen muss das Gerät von der Netzsteckdose getrennt werden.

Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt eindringen. Die Verwendung von lösemittelhaltigen oder aggressiven Reinigungsmitteln sowie Spiritus oder Verdünnungen ist untersagt, da sie die Beschichtung bzw. die Oberfläche des Produktes beschädigen könnte. Reinigen Sie das Produkt daher ausschließlich mit einem weichen, fusselfreien sowie maximal leicht feuchten Tuch.

## 9. RECHTLICHE HINWEISE

### Entsorgung



### Hinweise zum Umweltschutz

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt Folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

### **i** Information - Verpackungsmaterial

Verpackungen sowie das Verpackungsmaterial sind recyclingfähig und sollen grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden. Verpackungsmaterialien wie z.B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände!



### Haftungsausschluss

Die alphatronics GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

### Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support. Unser technischer Support steht Ihnen in Deutsch oder Englisch zur Verfügung.

## **Vereinfachte Konformitätserklärung nach RED-Richtlinie**

Hiermit erklärt die Firma alphonics GmbH, dass der beschriebene Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU und den weiteren für das Produkt zutreffenden Richtlinien entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://alphatronics.de/de/support/konformitaetserklaerung,83/>

**Frequenzband:** 2.402 - 2.480 GHz

**Abgestrahlte maximale Sendeleistung:** 2.5 mW E.I.R.P.



## 1. INTRODUCTION

Thank you for choosing an alphatronics product and placing your trust in us. These operating instructions are intended to assist you in handling and operating the product.

Therefore, please read the instructions for use carefully. Keep the instructions for the entire life of the product and pass them on to subsequent users or owners. Please check the package contents for completeness and ensure that no faulty or damaged parts are included.

### **Note!**

Please make sure that you have familiarised yourself with the Bluetooth® functions of your player or TV set beforehand in order to be able to exclude possible sources of error.

## 2. INTENDED USE

This product is used for entertainment electronics and can be operated as a playback device (headphones). This requires a Bluetooth® or jack connection with a playback device (e.g. the TV set, tablet or smartphone). The headphones were designed for the reproduction of TV sound, therefore the tuning is very linear. The product is intended for private use and is not suitable for commercial use. Any other use or modification of the product is excluded from the intended use.

## 3. SAFETY INSTRUCTIONS

### General safety instructions

- This product is intended for private, non-commercial use.
- This product is an electronic product that does not belong in the hands of children! Therefore, keep it out of the reach of children.
- Protect the product from moisture, water, rain or snow and use the product only in dry environments, unless specifically noted for suitability.
- Do not drop the product or subject it to strong vibrations.
- Do not insert any objects into the connections or openings of the product.
- Do not disassemble the product into its component parts. The product does not contain any user-serviceable parts. Improper assembly may result in electric shock or malfunction.
- Clean this product only with a lint-free cloth that is not more than slightly damp and do not use aggressive cleaners. Take special care to prevent water (no liquid/moisture) from getting into the product.

- This product should not be operated by persons with reduced mental, physical or sensory capabilities unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.

### **Important safety information about the integrated battery**

- The battery is permanently installed in the housing and cannot be replaced.
- Never throw the product into a fire. There is a risk of fire and explosion from the battery.
- Charge the battery of the unit regularly, even if you do not use it for a longer period of time (about every 3 months). Otherwise, the battery may become deeply discharged and permanently unusable.
- Due to the battery technology used, it is not necessary to discharge the battery beforehand during the charging process.
- Place the product on a surface that is not sensitive to heat during the charging process. A slight warming during the charging process is normal.
- Leaking or damaged batteries can cause burns if they come into contact with the skin, so use suitable protective gloves in this case.
- Liquids leaking from batteries are chemically very aggressive. Objects or surfaces that come into contact with them can be severely damaged.
- Do not expose the product to direct sunlight or heat. The ambient temperature should not be outside -5 degrees to +35 degrees.

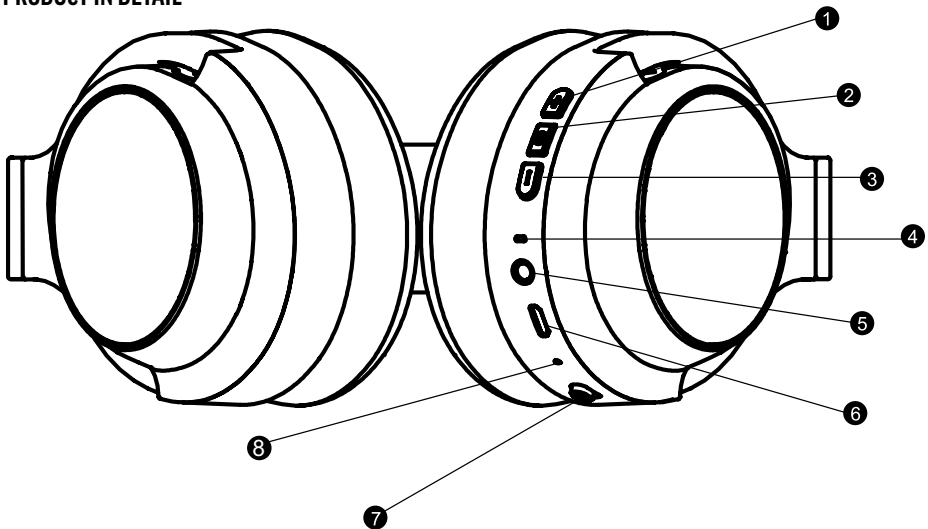
### **Caution! Too loud a volume can cause hearing damage!**

Always keep the volume at a reasonable level. High volume levels - even for short durations - can cause hearing damage. Use of the product restricts your perception of ambient noise. Therefore, do not operate vehicles or machines during use.

## 4. SCOPE OF DELIVERY

Bluetooth® headphones, 3.5 mm jack cable (1.2 m, black), USB Type-C charging cable (0.2 m, black), storage bag, operating instructions

## 5. PRODUCT IN DETAIL



1 key [Volume +]

2 power [on/off + play/pause] button

3 key [Volume -]

4 status LED

5 3.5 mm jack connection

6 USB Type-C charging port

7 slider ANC (On/Off)

8 microphone

## 6 FIRST COMMISSIONING

**⚠ Note!**

Before using this product for the first time, it is advisable to fully charge the integrated battery! For transport, the headphones are only precharged to a small extent. The charging time is approx. 30 minutes. If you charge the headphones via an external power supply unit, it is recommended to use a power supply unit with a rated power of at least 500 mA or higher.

## 6.1 Charging the headphones

Use the supplied USB Type-C charging cable and connect it to the USB Type-C socket of the headphones. Now connect the USB plug of the charging cable to a suitable USB charging adapter or an active USB socket (e.g. of the laptop or computer) and charge the unit. During the charging process, the status LED lights up red. As soon as the battery is fully charged, it goes out.

## 6.2 Switching on/off

- Switch on:** Press and hold the [Power] button when the unit is switched off.  
The headphones respond with the voice output „Power ON“. The status LED flashes blue.
- Switch off:** Press and hold the [Power] button when the unit is switched off.  
The headphones respond with the voice output „Power OFF“. The status LED first flashes red and then goes out.
- Automatic switch off:** The product has an automatic switch-off function to prevent unnecessary discharge of the battery. The automatic switch-off occurs in the following cases:
- After 5 minutes without an active connection or connection establishment
  - As soon as the battery is in a low or critical battery state.

## 6.3 Key assignment

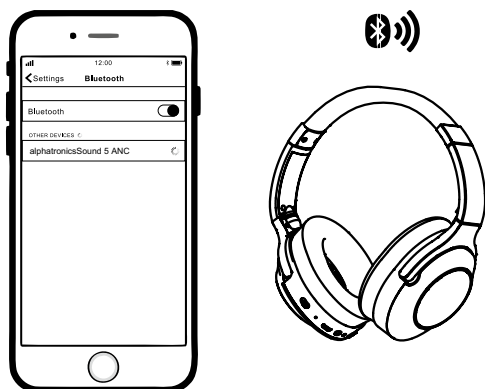
- Switch on:** Press the [Power] key for 3 seconds.  
The LED light flashes red/blue.
- Switch off:** Press the [Power] button for 3 seconds. The  
LED light flashes red 3 times and the unit switches off.
- Music Mode:**
- Play/Pause During active music playback, press the [Power] button once briefly. The current track stops or restarts.
- Volume + Press the [Volume +] key briefly to increase the volume.
- Volume - Press the [Volume -] key briefly to decrease the volume.
- Next title Long press the [Volume +] button to skip to the next track.
- Previous title Long press the [Volume -] button to skip to the previous track.
- Accept call During an incoming call, press the multifunction button once briefly to accept the call.
- Reject call During an incoming call, long press the multifunction button to reject the call.

## **i** Note!

With some smartphones / devices, you must also manually switch the audio source to Bluetooth® when answering a call.

## 7. BASIC FUNCTIONS

### 7.1 Establishing a connection with a playback device



#### Step 1

Press and hold the [Power] button for about 3 seconds while the unit is switched off until the status LED starts flashing red/blue. At this point, an additional message sounds via voice with „Pairing“.

## **i** Notice!

If the [Power] button is released before the status LED flashes red/blue, the unit switches to stand-by mode. You must switch the headset off and then on again.

#### Step 2

Switch on the Bluetooth® function on your TV set or smartphone and start a search. The model „alphatronics Sound 5 ANC“ should now appear.

### Step 3

Now connect to it. If pairing is successful, you will hear a voice message saying „Paired“. The status LED now flashes slowly in blue.

#### **i Notice!**

The headphones are programmed to automatically connect to the last device that was connected. To connect a new device to the headphones, it is important to unpair or disconnect it from the previous device. Alternatively, it may be helpful to completely deactivate the Bluetooth® function on the first device.

If your smartphone / tablet prompts you for a password, please enter „0000“ or „1234“.

## 7.2 ANC (Active Noise Cancellation)

### What is ANC?

ANC stands for „Active Noise Cancelling“ and refers to a technology used in headphones to reduce or eliminate ambient noise.

ANC headphones have small microphones built in that pick up and analyse ambient noise. This analysis is then used to generate a counter sound that is played back to the headphones in real time. The counter-sound is designed to cancel or reduce the ambient noise, creating a quieter listening experience.

By using ANC headphones, users can reduce distracting background noise in a noisy environment such as an aeroplane or a busy street, resulting in an enhanced listening experience.

### Enable / disable the ANC function

The headphones have an additional switch on the right ear cup for activating / deactivating the ANC function, these are marked ON (for on) and OFF (for off). When the ANC function is activated, the status LED lights up green.

The ANC function can also be activated without an active Bluetooth® function.

## 8. TECHNICAL DATA

Model & Bluetooth® Name	alphatronics Sound 5 ANC
Bluetooth® version	5.0
Bluetooth® profiles	A2DP, AVRCP, HFP
Bluetooth® version	5.0
Bluetooth® range	10 m
Stand-by time	approx. 36 hours
Battery life	ANC + Bluetooth®: approx. 11 hours Bluetooth® only: approx. 20 hours
Power supply	Input (via Type-C): 5.0 V DC - 1.0 A
Battery type	Lithium polymer
Battery size	400 mAh
Loudspeaker	∅ 40 mm
Frequency band	20 Hz - 20,000 Hz
Sensitivity	111 dB ± 3dB
Impedance	32 Ω ± 10 %

### Cleaning

#### **Danger!**

Before cleaning, the appliance must be disconnected from the mains socket.

When cleaning, make sure that no liquids penetrate the product. The use of cleaning agents containing solvents or aggressive cleaning agents as well as methylated spirits or thinners is prohibited, as they could damage the coating or the surface of the product. Therefore, only clean the product with a soft, lint-free cloth that is not more than slightly damp.

## Disposal



## Notes on environmental protection

From the date of transposition of the European Directives 2012/19/EU and 2006/66/EC into national law, the following applies: Electrical and electronic equipment as well as batteries must not be disposed of with household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic equipment as well as batteries at the end of their life to the public collection points set up for this purpose or to the point of sale. Details are regulated by the respective national law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging indicates these regulations. By recycling, material recovery or other forms of recovery of old appliances/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## **i** Information - Packaging material

Packaging and packaging materials are recyclable and should always be recycled. Packaging materials such as foil bags do not belong in children's hands!



## Disclaimer

alphatronics GmbH does not accept any liability or warranty for damage resulting from improper installation or assembly as well as improper use of the product or failure to observe the safety instructions.

## Manufacturer information

Dear customer, if you need technical advice and your dealer could not help you, please contact our technical support. Our technical support is available in German or English.

## **Simplified declaration of conformity according to RED Directive**

Hereby, alphatronics GmbH declares that the described type of radio equipment complies with Directive 2014/53/EU and the other directives applicable to the product. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://alphatronics.de/de/support/konformitaetserklaerung,83/>

**Frequency band** 2.402 - 2.480 GHz

**Radiated maximum transmitting power** 2.5 mW E.I.R.P.



## 1. INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit alphatronics et de nous avoir accordé votre confiance. Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à manipuler et à utiliser le produit.

Veillez donc lire attentivement le mode d'emploi. Conservez le mode d'emploi pendant toute la durée de vie du produit et transmettez-le aux utilisateurs ou propriétaires suivants. Veuillez vérifier que le contenu de l'emballage est complet et qu'il ne contient pas de pièces défectueuses ou endommagées.

### Remarque !

Veillez à vous familiariser au préalable avec les fonctions Bluetooth® de votre lecteur ou de votre téléviseur afin d'exclure toute source d'erreur éventuelle.

## 2. UTILISATION CONFORME

Ce produit est destiné à l'électronique grand public et peut être utilisé comme appareil de lecture (casque). Pour cela, une connexion Bluetooth® ou jack est nécessaire avec un appareil de lecture (par exemple le téléviseur, la tablette ou le smartphone). Le casque a été conçu pour reproduire le son de la télévision, c'est pourquoi le réglage est très linéaire. Le produit est destiné à un usage privé et ne convient pas à une utilisation commerciale. Toute autre utilisation ainsi que toute modification du produit sont exclues de l'utilisation prévue.

## 3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Consignes générales de sécurité

- Ce produit est destiné à un usage privé et non commercial.
- Il s'agit d'un produit électronique qui ne doit pas être laissé entre les mains des enfants ! Conservez-le donc hors de portée des enfants.
- Protégez le produit de l'humidité, de l'eau, de la pluie ou de la neige et utilisez-le uniquement dans des environnements secs, à moins qu'il ne soit spécifiquement indiqué qu'il s'agit d'une utilisation appropriée.
- Ne faites pas tomber le produit et ne le soumettez pas à des chocs violents.
- N'insérez pas d'objets dans les connecteurs ou les ouvertures du produit.
- Ne démontez pas le produit en ses différentes parties. Le produit ne contient aucune pièce à entretenir par l'utilisateur. Un assemblage incorrect peut entraîner des chocs électriques ou des dysfonctionnements.

- Nettoyez ce produit uniquement avec un chiffon non pelucheux, légèrement humide au maximum, et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Veillez tout particulièrement à ce que de l'eau (liquide ou humide) ne pénètre pas dans le produit.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités mentales, physiques ou sensorielles sont réduites, à moins qu'elles n'aient été surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions concernant le produit.

### **Consignes de sécurité importantes concernant la batterie intégrée**

- La batterie est intégrée de manière fixe dans le boîtier, elle ne peut pas être remplacée.
- Ne jetez jamais le produit au feu. Il existe un risque d'incendie et d'explosion dû à la batterie.
- Rechargez régulièrement la batterie de l'appareil, même si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée (environ tous les 3 mois). Dans le cas contraire, une décharge totale de la batterie peut se produire, ce qui la rendrait définitivement inutilisable.
- Grâce à la technologie utilisée pour la batterie, il n'est pas nécessaire de la décharger au préalable lors du processus de recharge.
- Lors de la charge, placez le produit sur une surface non sensible à la chaleur. Un léger échauffement lors de la charge est normal.
- Les batteries qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures en cas de contact avec la peau ; dans ce cas, utilisez des gants de protection appropriés.
- Les liquides qui s'écoulent des accumulateurs sont chimiquement très agressifs. Les objets ou les surfaces qui entrent en contact avec eux peuvent être fortement endommagés.
- N'exposez pas le produit directement au soleil ou à la chaleur. La température ambiante ne doit pas dépasser -5 degrés à +35 degrés.

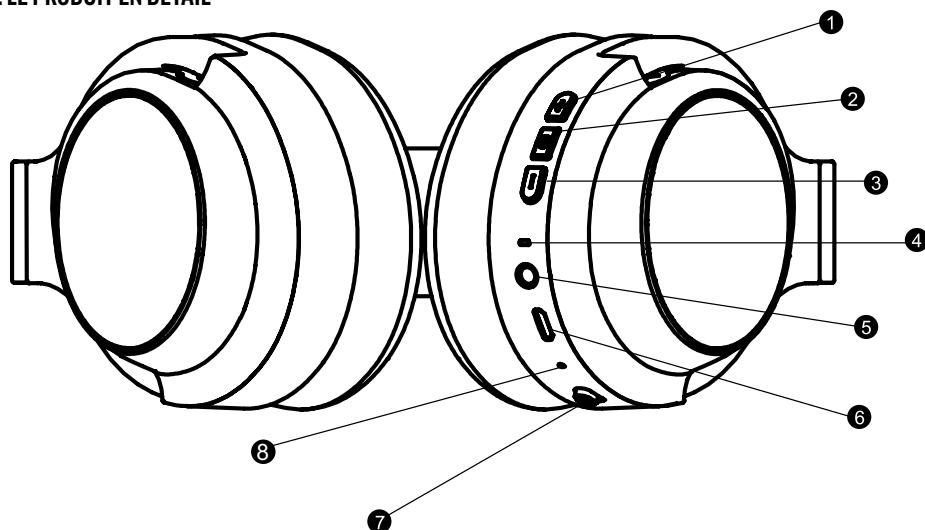
### **Attention ! Un volume sonore trop élevé peut provoquer des lésions auditives !**

Maintenez toujours le volume à un niveau raisonnable. Un volume sonore élevé, même de courte durée, peut entraîner des lésions auditives. L'utilisation du produit limite votre perception des bruits environnants. Ne conduisez donc pas de véhicules ou de machines pendant l'utilisation.

## 4. ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

Casque Bluetooth®, câble jack 3,5 mm (1,2 m, noir), câble de charge USB Type-C (0,2 m, noir), étui de rangement, mode d'emploi

## 5. LE PRODUIT EN DÉTAIL



1 touche [Volume +]

2 bouton Power [marche/arrêt + lecture/pause]

3 touche [Volume -]

4 voyant d'état

5 Prise jack 3,5 mm

6 port de chargement USB Type-C

7 curseur ANC (marche/arrêt)

8 microphone

## 6. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

### ⚠ Remarque !

Il est conseillé de charger complètement la batterie intégrée avant d'utiliser ce produit pour la première fois ! Pour le transport, le casque n'est que partiellement préchargé. Le temps de charge est d'environ 30 minutes. Si vous chargez le casque via un bloc d'alimentation externe, il est recommandé d'utiliser un bloc d'alimentation d'une puissance nominale d'au moins 500 mA ou plus.

## 6.1 Chargement du casque d'écoute

Utilisez le câble de chargement USB Type-C fourni et connectez-le à la prise USB Type-C du casque. Branchez ensuite la fiche USB du câble de charge à un adaptateur de charge USB approprié ou à une prise USB active (par ex. de l'ordinateur portable ou de l'ordinateur) et chargez l'appareil à partir de là. Pendant le chargement, la LED d'état s'allume en rouge. Dès que la batterie est entièrement chargée, elle s'éteint.

## 6.2 Mise en marche/arrêt

**Mettre en marche l'appareil :** Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton [Power] et maintenez-le enfoncé.

Le casque réagit par un message vocal „Power ON“. La LED d'état clignote en bleu.

**La mise hors tension :** Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton [Power] et maintenez-le enfoncé.

Le casque réagit par un message vocal „Power OFF“. La LED d'état clignote d'abord en rouge puis s'éteint.

**Arrêt automatique :** Le produit est doté d'une fonction de mise hors tension automatique qui permet d'éviter de décharger inutilement la batterie. La mise hors tension automatique intervient dans les cas suivants :

- après 5 minutes sans connexion active ou établissement d'une connexion
- dès que la batterie se trouve dans un état faible ou critique

## 6.3 Affectation des touches

**Mise en marche :** Appuyer sur le bouton [Power] pendant 3 secondes.

Le témoin lumineux clignote alors en rouge/bleu.

**Éteindre :** Appuie sur le bouton [Power] pendant 3 secondes.

LED clignote 3 fois en rouge et l'appareil s'éteint.

### Mode musique :

**Play/Pause** Pendant la lecture de la musique, appuyez brièvement sur le bouton [Power]. Le morceau en cours s'arrête ou redémarre.

**Volume +** Appuyez brièvement sur la touche [Volume +] pour augmenter le volume.

**Volume -** Appuyez brièvement sur la touche [Volume -] pour réduire le volume.

**Titre suivant** Appuyez longuement sur la touche [Volume +] pour passer à la piste suivante.

**Titre précédent** Appuyez longuement sur la touche [Volume -] pour passer à la piste précédente.

**Prendre un appel** Lors d'un appel entrant, appuyez brièvement une fois sur le bouton multifonction pour répondre à l'appel.

Refuser un appel

Lors d'un appel entrant, appuyez longuement sur le bouton multifonction pour rejeter l'appel.

## **i** Remarque !

Sur certains smartphones / appareils, vous devez en plus changer manuellement la source audio en Bluetooth® lors de la prise d'appel.

## 7. FONCTIONS DE BASE

### 7.1 Etablissement d'une connexion avec un appareil de lecture



#### Étape 1

Maintenir le bouton [Power] enfoncé pendant environ 3 secondes lorsque l'appareil est éteint, jusqu'à ce que le voyant d'état rouge/bleu commence à clignoter. Un message vocal supplémentaire indiquant «Pairing» est alors émis.

## **i** Remarque !

Si le bouton [Power] est relâché avant que la LED d'état ne clignote en rouge/bleu, l'appareil passe en mode veille. Vous devez éteindre puis rallumer l'oreillette.

#### Étape 2

Activez la fonction Bluetooth® sur votre téléviseur ou votre smartphone et lancez une recherche. Le modèle «alphatronics Sound 5 ANC» devrait alors apparaître.

### Étape 3

Connectez-vous maintenant à celui-ci. Si le couplage est réussi, un message vocal indiquant «Paired» est émis. La LED d'état clignote alors lentement en bleu.

#### **i** Remarque !

Le casque a été programmé pour se connecter automatiquement au dernier appareil connecté. Pour connecter un nouvel appareil au casque, il est important de le découpler ou de le déconnecter proprement de l'appareil précédent. Il peut également être utile de désactiver complètement la fonction Bluetooth® sur le premier appareil.

Si votre smartphone/tablette vous demande de saisir un mot de passe, veuillez saisir „0000“ ou „1234“.

## 7.2 ANC (réduction active du bruit)

### Qu'est-ce que l'ANC ?

ANC signifie „Active Noise Cancelling“ et fait référence à une technologie utilisée dans les casques d'écoute pour réduire ou éliminer les bruits ambiants.

Les casques ANC sont équipés de petits microphones qui enregistrent et analysent les bruits ambiants. Sur la base de cette analyse, un contre-bruit est ensuite généré et renvoyé en temps réel vers les écouteurs. Le contre-bruit est conçu pour annuler ou réduire le bruit ambiant, créant ainsi une expérience d'écoute plus calme.

L'utilisation d'un casque ANC permet aux utilisateurs de réduire les bruits de fond gênants dans un environnement bruyant comme un avion ou une rue animée, ce qui améliore l'expérience d'écoute.

### Activer / désactiver la fonction ANC

Le casque dispose d'un interrupteur supplémentaire sur l'oreillette droite pour l'activation/la désactivation de la fonction ANC, marqué ON (pour activé) et OFF (pour désactivé). Lorsque la fonction ANC est activée, la LED d'état s'allume en vert.

La fonction ANC peut être activée même si la fonction Bluetooth® n'est pas active.

## DONNÉES TECHNIQUES

Nom du modèle et Bluetooth®	alphatronics Sound 5 ANC
Version Bluetooth®	5.0
Profils Bluetooth®	A2DP, AVRCP, HFP
Version Bluetooth®	5.0
Portée Bluetooth®	10 m
Temps de veille	environ 36 heures
Autonomie de la batterie	ANC + Bluetooth® : environ 11 heures Bluetooth® uniquement : environ 20 heures
Alimentation en tension	Entrée (via Type-C) : 5.0 V DC - 1.0 A
Type de batterie	Lithium polymère
Taille de la batterie	400 mAh
Haut-parleur	∅ 40 mm
Bande de fréquence	20 Hz - 20 000 Hz
Sensibilité	111 dB ± 3dB
Impédance	32 Ω ± 10 %

## Nettoyage

### Danger !

Avant le nettoyage, l'appareil doit être débranché de la prise de courant.

Lors du nettoyage, veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit. L'utilisation de produits de nettoyage contenant des solvants ou agressifs ainsi que de l'alcool ou des diluants est interdite, car elle pourrait endommager le revêtement ou la surface du produit. Nettoyez donc le produit exclusivement avec un chiffon doux, non pelucheux et au maximum légèrement humide.

## Élimination



## Remarques relatives à la protection de l'environnement

A partir de la date de transposition des directives européennes 2012/19/UE et 2006/66/CE dans le droit national, les règles suivantes

s'appliquent : Les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Le consommateur est légalement tenu de rapporter les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles à la fin de leur durée de vie dans les points de collecte publics prévus à cet effet ou au point de vente. Les détails à ce sujet sont réglés par la législation nationale respective. Le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage indique ces dispositions. En recyclant, en valorisant les matériaux ou en recourant à d'autres formes de valorisation des appareils/piles usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

## **i** Information - Matériel d'emballage

Les emballages et les matériaux d'emballage sont recyclables et doivent en principe être réutilisés. Les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique ne doivent pas être laissés entre les mains des enfants !



## Clause de non-responsabilité

La société alphatronics GmbH décline toute responsabilité et garantie pour les dommages résultant d'une installation ou d'un montage non conforme ainsi que d'une utilisation non conforme du produit ou d'un non-respect des consignes de sécurité.

## Informations du fabricant

Cher client, si vous avez besoin d'un conseil technique et que votre revendeur n'a pas pu vous aider, veuillez contacter notre support technique. Notre support technique est à votre disposition en allemand ou en anglais.

## **Déclaration de conformité simplifiée selon la directive RED**

Par la présente, la société alphonics GmbH déclare que le type d'appareil radio décrit est conforme à la directive 2014/53/UE et aux autres directives applicables au produit. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<https://alphatronics.de/de/support/konformitaetserklaerung,83/>

**Bande de fréquence** 2.402 - 2.480 GHz

**Puissance d'émission maximale rayonnée** 2,5 mW E.I.R.P.



## 1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un prodotto alphasatronics e per averci dato fiducia. Le presenti istruzioni per l'uso hanno lo scopo di assistere l'utente nella gestione e nell'utilizzo del prodotto.

Pertanto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Conservare le istruzioni per l'uso per tutta la durata del prodotto e trasmetterle agli utenti o proprietari successivi. Verificare la completezza del contenuto della confezione e assicurarsi che non vi siano parti difettose o danneggiate.

### **Nota!**

Assicurarsi di aver acquisito familiarità con le funzioni Bluetooth® del lettore o del televisore per poter escludere eventuali fonti di errore.

## 2. USO PREVISTO

Questo prodotto è utilizzato per l'elettronica di intrattenimento e può essere utilizzato come dispositivo di riproduzione (cuffie). Ciò richiede una connessione Bluetooth® o jack con un dispositivo di riproduzione (ad es. televisore, tablet o smartphone). Le cuffie sono state progettate per la riproduzione del suono televisivo, pertanto la sintonizzazione è molto lineare. Il prodotto è destinato all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale. Qualsiasi altro uso o modifica del prodotto è escluso dall'uso previsto.

## 3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### **Istruzioni generali di sicurezza**

- Questo prodotto è destinato a un uso privato e non commerciale.
- Questo prodotto è un prodotto elettronico che non deve essere lasciato nelle mani dei bambini! Pertanto, tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Proteggere il prodotto dall'umidità, dall'acqua, dalla pioggia o dalla neve e utilizzarlo solo in ambienti asciutti, a meno che non sia specificatamente indicato come idoneo.
- Non far cadere il prodotto e non sottoporlo a forti vibrazioni.
- Non inserire oggetti nelle connessioni o nelle aperture del prodotto.
- Non smontare il prodotto nei suoi componenti. Il prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. Un assemblaggio improprio può provocare scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Pulire il prodotto solo con un panno che non lasci pelucchi e che sia solo leggermente umido e non utilizzare detergenti aggressivi. Prestare particolare attenzione per evitare che l'acqua (nessun liquido/umidità) penetri nel prodotto.

- Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso del prodotto da una persona responsabile della loro sicurezza.

### **Importanti informazioni di sicurezza sulla batteria integrata**

- La batteria è installata in modo permanente nell'alloggiamento e non può essere sostituita.
- Non gettare mai il prodotto nel fuoco. La batteria comporta un rischio di incendio e di esplosione.
- Caricare regolarmente la batteria dell'unità, anche se non la si utilizza per un lungo periodo di tempo (ogni 3 mesi circa). In caso contrario, la batteria potrebbe scaricarsi completamente e diventare definitivamente inutilizzabile.
- Grazie alla tecnologia della batteria utilizzata, non è necessario scaricarla preventivamente durante il processo di ricarica.
- Durante il processo di ricarica, collocare il prodotto su una superficie non sensibile al calore. Un leggero riscaldamento durante il processo di carica è normale.
- Le batterie che perdono o sono danneggiate possono causare ustioni se entrano in contatto con la pelle; in questo caso, utilizzare guanti protettivi adeguati.
- I liquidi che fuoriescono dalle batterie sono chimicamente molto aggressivi. Gli oggetti o le superfici che entrano in contatto con essi possono essere gravemente danneggiati.
- Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole o al calore. La temperatura ambiente non deve essere compresa tra -5 e +35 gradi.

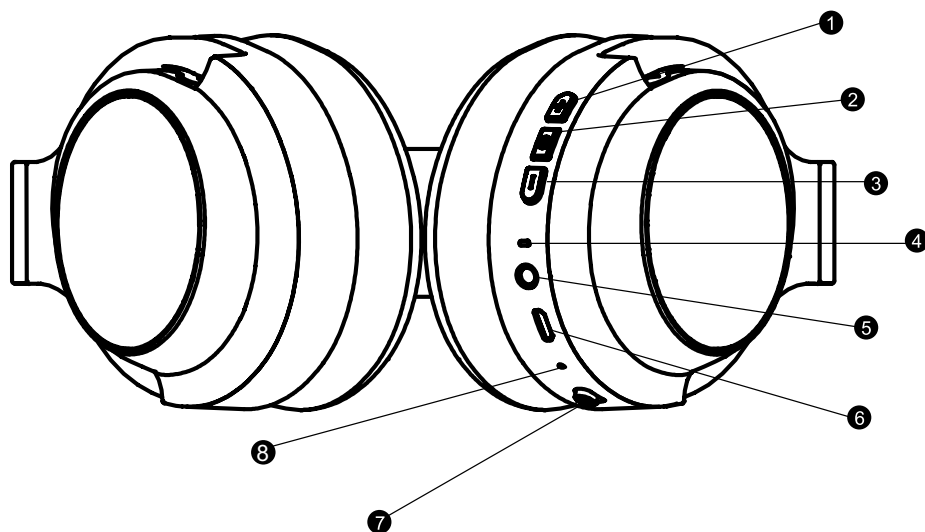
### **Attenzione! Un volume troppo alto può causare danni all'udito!**

Mantenete sempre il volume a un livello ragionevole. Un volume elevato, anche per brevi periodi, può causare danni all'udito. L'uso del prodotto limita la percezione del rumore ambientale. Pertanto, durante l'uso, non utilizzare veicoli o macchinari.

## 4. AMBITO DI CONSEGNA

Cuffie Bluetooth®, cavo jack da 3,5 mm (1,2 m, nero), cavo di ricarica USB Type-C (0,2 m, nero), custodia, istruzioni per l'uso

## 5. PRODOTTO IN DETTAGLIO



- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1 tasto [Volume +]                                     | 5 Collegamento jack da 3,5 mm  |
| 2 pulsante di accensione [on/off + riproduzione/pausa] | 6 Porta di ricarica USB Tipo-C |
| 3 tasto [Volume -]                                     | 7 cursore ANC (On/Off)         |
| 4 LED di stato   | 8 microfono                    |

## 6. PRIMA MESSA IN SERVIZIO

### ⚠ Nota!

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, si consiglia di caricare completamente la batteria integrata! Per il trasporto, le cuffie sono precaricate solo in minima parte. Il tempo di ricarica è di circa 30 minuti. Se si caricano le cuffie tramite un alimentatore esterno, si consiglia di utilizzare un alimentatore con una potenza nominale di almeno 500 mA o superiore.

## 6.1 Ricarica delle cuffie

Utilizzare il cavo di ricarica USB Type-C in dotazione e collegarlo alla presa USB Type-C delle cuffie. A questo punto, collegare la spina USB del cavo di ricarica a un adattatore di ricarica USB adatto o a una presa USB attiva (ad es. del laptop o del computer) e caricare l'unità. Durante il processo di carica, il LED di stato si illumina di rosso. Non appena la batteria è completamente carica, si spegne.

## 6.2 Accensione e spegnimento

- Accensione:** Tenere premuto il tasto [Power] quando l'unità è spenta.  
Le cuffie rispondono con l'uscita vocale „Power ON“. Il LED di stato lampeggia in blu.
- Spegnimento:** Tenere premuto il tasto [Power] quando l'unità è spenta.  
Le cuffie rispondono con l'uscita vocale „Power OFF“. Il LED di stato prima lampeggia in rosso e poi si spegne.
- Spegnimento automatico:** Il prodotto è dotato di una funzione di spegnimento automatico per evitare che la batteria si scarichi inutilmente. Lo spegnimento automatico avviene nei seguenti casi:
- Dopo 5 minuti senza connessione attiva o senza stabilire una connessione
  - Non appena la batteria si trova in uno stato basso o critico.

## 6.3 Assegnazione dei tasti

- Accendere:** Premere il tasto [Power] per 3 secondi.  
La spia LED lampeggia in rosso/blu.
- Spegnere:** Premere il pulsante [Power] per 3 secondi. La spia LED lampeggia 3 volte in rosso e l'unità si spegne.
- Modalità Musica:**
- Riproduzione/Pausa: Durante la riproduzione musicale attiva, premere brevemente una volta il pulsante [Power]. La traccia corrente si interrompe o si riavvia.
- Volume +: Premere brevemente il tasto [Volume +] per aumentare il volume.
- Volume -: Premere brevemente il tasto [Volume -] per diminuire il volume.
- Titolo successivo: Premere a lungo il pulsante [Volume +] per passare alla traccia successiva.
- Titolo precedente: Premere a lungo il tasto [Volume -] per passare alla traccia precedente.
- Accettare la chiamata: Durante una chiamata in arrivo, premere brevemente il tasto multifunzione per accettare la chiamata.

Rifiuto della chiamata

Durante una chiamata in arrivo, premere a lungo il tasto multifunzione per rifiutare la chiamata.

## **i** Nota!

Con alcuni smartphone/dispositivi, è necessario commutare manualmente la sorgente audio su Bluetooth® quando si risponde a una chiamata.

## 7. FUNZIONI DI BASE

### 7.1 Stabilire una connessione con un dispositivo di riproduzione



### Passo 1

Tenere premuto il pulsante [Power] per circa 3 secondi mentre l'unità è spenta, finché il LED di stato non inizia a lampeggiare in rosso/blu. A questo punto, viene emesso un ulteriore messaggio vocale con „Pairing“.

## **i** Avviso!

Se il pulsante [Power] viene rilasciato prima che il LED di stato lampeggi rosso/blu, l'unità passa in modalità stand-by. È necessario spegnere e riaccendere le cuffie.

### Passo 2

Attivare la funzione Bluetooth® sul televisore o sullo smartphone e avviare la ricerca. A questo punto dovrebbe comparire il modello „alphatronics Sound 5 ANC“.

### Passo 3

A questo punto, collegarsi al dispositivo. Se l'accoppiamento è riuscito, si sentirà un messaggio vocale con la scritta „Paired“. Il LED di stato lampeggia lentamente in blu.

#### **i** Avviso!

Le cuffie sono programmate per connettersi automaticamente all'ultimo dispositivo collegato. Per collegare un nuovo dispositivo alle cuffie, è importante disaccoppiarlo o scollegarlo dal dispositivo precedente. In alternativa, può essere utile disattivare completamente la funzione Bluetooth® sul primo dispositivo.

Se lo smartphone/tablet richiede una password, inserire „0000“ o „1234“.

## 7.2 ANC (cancellazione attiva del rumore)

### Che cos'è l'ANC?

ANC sta per „Active Noise Cancelling“ (cancellazione attiva del rumore) e si riferisce a una tecnologia utilizzata nelle cuffie per ridurre o eliminare il rumore ambientale.

Le cuffie ANC sono dotate di piccoli microfoni integrati che captano e analizzano il rumore ambientale. Questa analisi viene poi utilizzata per generare un controsono che viene riprodotto in tempo reale nelle cuffie. Il controsono è progettato per annullare o ridurre il rumore ambientale, creando un'esperienza di ascolto più silenziosa.

Utilizzando le cuffie ANC, gli utenti possono ridurre i rumori di fondo che distraggono in un ambiente rumoroso come un aereo o una strada trafficata, ottenendo un'esperienza di ascolto migliore.

### Abilitazione/disabilitazione della funzione ANC

Le cuffie sono dotate di un interruttore aggiuntivo sul padiglione destro per attivare/disattivare la funzione ANC, contrassegnato da ON (per acceso) e OFF (per spento). Quando la funzione ANC è attivata, il LED di stato si illumina di verde.

La funzione ANC può essere attivata anche senza una funzione Bluetooth® attiva.

## 8. DATI TECNICI

Modello e nome Bluetooth®	alphatronics Sound 5 ANC
Versione Bluetooth®	5.0
Profili Bluetooth®	A2DP, AVRCP, HFP
Versione Bluetooth®	5.0
Portata del Bluetooth®	10 m
Tempo di stand-by	circa 36 ore
Durata della batteria	ANC + Bluetooth®: circa 11 ore Solo Bluetooth® : circa 20 ore
Alimentazione	Ingresso (tramite Tipo-C): 5,0 V CC - 1,0 A
Tipo di batteria	Polimero di litio
Dimensioni della batteria	400 mAh
Altoparlante	Ø 40 mm
Banda di frequenza	20 Hz - 20.000 Hz
Sensibilità	111 dB ± 3dB
Impedenza	32 Ω ± 10 %

### Pulizia

#### Pericolo!

Prima di procedere alla pulizia, l'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente.

Durante la pulizia, assicurarsi che nessun liquido penetri nel prodotto. È vietato l'uso di detersivi contenenti solventi o detersivi aggressivi, nonché di alcolici metilati o diluenti, poiché potrebbero danneggiare il rivestimento o la superficie del prodotto. Pertanto, pulire il prodotto solo con un panno morbido e privo di pelucchi, non più che leggermente umido.

## Smaltimento



### Note sulla tutela dell'ambiente

A partire dalla data di recepimento delle direttive europee 2012/19/UE e 2006/66/CE nel diritto nazionale, si applica quanto segue: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è obbligato per legge a restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie a fine vita ai punti di raccolta pubblici istituiti a tale scopo o al punto vendita. I dettagli sono regolati dalle rispettive leggi nazionali. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio indica queste norme. Con il riciclaggio, il recupero dei materiali o altre forme di recupero di vecchi apparecchi/batterie, si dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente.

### **i** Informazioni - Materiale di imballaggio

Gli imballaggi e i materiali di confezionamento sono riciclabili e vanno sempre riciclati. I materiali di imballaggio come i sacchetti di alluminio non devono essere lasciati nelle mani dei bambini!



### Dichiarazione di non responsabilità

alphatronics GmbH non si assume alcuna responsabilità o garanzia per i danni derivanti da un'installazione o un montaggio non corretti, nonché da un uso improprio del prodotto o dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.

### Informazioni sul produttore

Gentile cliente, se ha bisogno di una consulenza tecnica e il suo rivenditore non è stato in grado di aiutarla, la preghiamo di contattare il nostro supporto tecnico. Il nostro supporto tecnico è disponibile in tedesco o in inglese.

## **Dichiarazione di conformità semplificata secondo la Direttiva RED**

Con la presente, alphonics GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio descritta è conforme alla direttiva 2014/53/UE e alle altre direttive applicabili al prodotto. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<https://alphatronics.de/de/support/konformitaetserklaerung,83/>

**Banda di frequenza:** 2.402 – 2.480 GHz

**Potenza di trasmissione massima irradiata:** 2.5 mW E.I.R.P.



## 1. INLEIDING

Wij danken u dat u voor een product van alphasatronics heeft gekozen en ons uw vertrouwen schenkt. Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld om u te helpen bij de omgang met en het gebruik van het product.

Lees daarom de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing gedurende de gehele levensduur van het product en geef deze door aan volgende gebruikers of eigenaren. Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid en zorg ervoor dat er geen defecte of beschadigde onderdelen bij zitten.

### **Opmerking!**

Zorg ervoor dat u zich vooraf vertrouwd hebt gemaakt met de Bluetooth® functies van uw speler of tv-toestel om mogelijke foutbronnen te kunnen uitsluiten.

## 2. BEOOGD GEBRUIK

Dit product wordt gebruikt voor entertainment-elektronica en kan worden gebruikt als afspelapparaat (hoofdtelefoon). Dit vereist een Bluetooth® of jack verbinding met een afspelapparaat (bijv. het TV-toestel, tablet of smartphone). De hoofdtelefoon is ontworpen voor de weergave van tv-geluid, daarom is de afstemming zeer lineair. Het product is bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik of wijziging van het product is uitgesloten van het beoogde gebruik.

## 3. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### **Algemene veiligheidsinstructies**

- Dit product is bedoeld voor particulier, niet-commercieel gebruik.
- Dit product is een elektronisch product dat niet in de handen van kinderen thuishoort! Houd het daarom buiten het bereik van kinderen.
- Bescherm het product tegen vocht, water, regen of sneeuw en gebruik het product alleen in een droge omgeving, tenzij specifiek aangegeven voor geschiktheid.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan sterke trillingen.
- Steek geen voorwerpen in de aansluitingen of openingen van het product.
- Haal het product niet uit elkaar. Het product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Onjuiste montage kan leiden tot elektrische schokken of storingen.
- Reinig dit product alleen met een pluisvrije doek die niet meer dan licht vochtig is en gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Zorg er vooral voor dat er geen water (geen vloeistof/vocht) in het product komt.

- Dit product mag niet worden bediend door personen met verminderde mentale, fysieke of zintuiglijke vermogens, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het product van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

### **Belangrijke veiligheidsinformatie over de geïntegreerde batterij**

- De batterij is permanent in de behuizing geïnstalleerd en kan niet worden vervangen.
- Gooi het product nooit in het vuur. Er bestaat brand- en explosiegevaar door de batterij.
- Laad de batterij van het apparaat regelmatig op, ook als u het langere tijd niet gebruikt (ongeveer om de 3 maanden). Anders kan de batterij diep ontladen en permanent onbruikbaar worden.
- Door de gebruikte batterijtechnologie is het niet nodig de batterij vooraf te ontladen tijdens het opladen.
- Plaats het product tijdens het opladen op een oppervlak dat niet gevoelig is voor warmte. Een lichte opwarming tijdens het laadproces is normaal.
- Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken als ze in contact komen met de huid, dus gebruik in dit geval geschikte beschermende handschoenen.
- Vloeistoffen die uit batterijen lekken zijn chemisch zeer agressief. Voorwerpen of oppervlakken die ermee in contact komen kunnen ernstig beschadigd raken.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De omgevingstemperatuur mag niet buiten -5 graden tot +35 graden liggen.

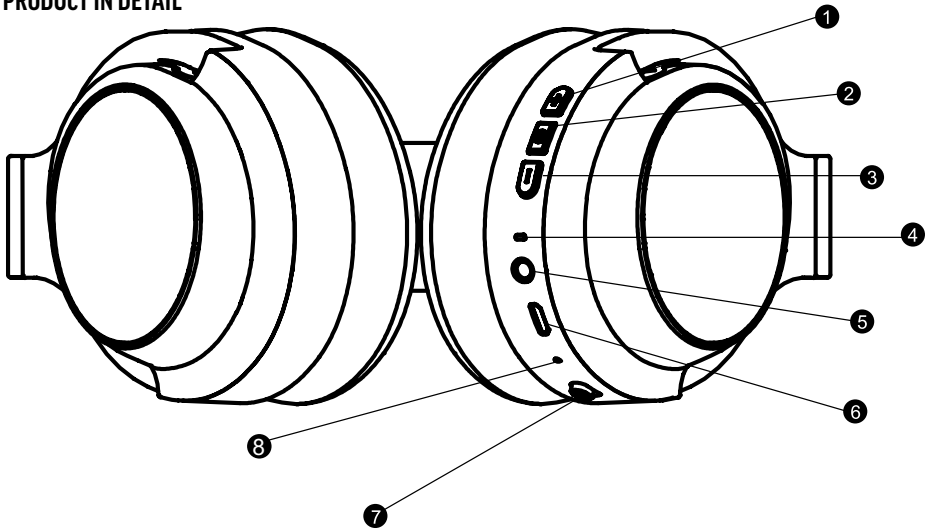
### **Let op! Een te hoog volume kan gehoorschade veroorzaken!**

Houd het volume altijd op een redelijk niveau. Hoge volumenniveaus - zelfs voor korte periodes - kunnen gehoorschade veroorzaken. Het gebruik van het product beperkt uw waarneming van omgevingsgeluid. Bedien daarom geen voertuigen of machines tijdens het gebruik.

## 4. OMVANG VAN DE LEVERING

Bluetooth®-hoofdtelefoon, 3,5 mm aansluitkabel (1,2 m, zwart), USB Type-C-oplaadkabel (0,2 m, zwart), opbergtas, gebruiksaanwijzing

## 5. PRODUCT IN DETAIL



1 toets [Volume +]

2 power [on/off + play/pause] knop

3 toets [Volume -]

4 status-LED

5 3,5 mm aansluiting

6 USB Type-C oplaadpoort

7 schuifknop ANC (aan/uit)

8 microfoon

## 6 EERSTE INBEDRIJFSTELLING

**⚠ Let op!**

Voor het eerste gebruik van dit product is het raadzaam de geïntegreerde batterij volledig op te laden! Voor het transport is de hoofdtelefoon slechts in geringe mate voorgeleden. De oplaadtijd bedraagt ca. 30 minuten. Als u de hoofdtelefoon oplaadt via een externe voedingseenheid, wordt aanbevolen een voedingseenheid te gebruiken met een nominaal vermogen van minimaal 500 mA of hoger.

## 6.1 De hoofdtelefoon opladen

Gebruik de meegeleverde USB Type-C oplaadkabel en sluit deze aan op de USB Type-C aansluiting van de hoofdtelefoon. Sluit nu de USB-stekker van de oplaadkabel aan op een geschikte USB-oplaadadapter of een actieve USB-aansluiting (bijvoorbeeld van de laptop of computer) en laad het apparaat op. Tijdens het opladen brandt de status-LED rood. Zodra de accu volledig is opgeladen, gaat deze uit.

## 6.2 In-/uitschakelen

**Inschakelen:** Houd de knop [Power] ingedrukt wanneer het toestel is uitgeschakeld.  
De hoofdtelefoon reageert met de stemmelding „Power ON“. De status-LED knippert blauw.

**Uitschakelen:** Houd de knop [Power] ingedrukt wanneer het toestel is uitgeschakeld.  
De hoofdtelefoon reageert met de stemmelding „Power OFF“. De status-LED knippert eerst rood en gaat dan uit.

**Automatische uitschakeling:** Het product heeft een automatische uitschakelfunctie om onnodige ontlading van de batterij te voorkomen. De automatische uitschakeling vindt plaats in de volgende gevallen:

- Na 5 minuten zonder actieve verbinding of verbindingsopbouw
- Zodra de batterij zich in een lage of kritieke batterijstatus bevindt.

## 6.3 Sleuteloverdracht

**Schakel in:** Druk gedurende 3 seconden op de [Power] toets.  
Het LED lampje knippert rood/blauw.

**Uitschakelen:** Druk gedurende 3 seconden op de toets [Power].  
Het LED-lampje knippert 3 keer rood en het toestel wordt uitgeschakeld.

### Muziekmodus:

Afspelen/Pauze Druk tijdens actieve muziekweergave eenmaal kort op de toets [Power]. Het huidige nummer stopt of start opnieuw.

Volume + Druk kort op de [Volume +] toets om het volume te verhogen.

Volume - Druk kort op de [Volume -] toets om het volume te verlagen.

Volgende titel Druk lang op de [Volume +] knop om naar het volgende nummer te gaan.

Vorige titel Druk lang op de toets [Volume -] om naar het vorige nummer te gaan.

Accepteer oproep Druk tijdens een inkomende oproep eenmaal kort op de multifunctionele knop om de oproep aan te nemen.

Gesprek weigeren

Druk tijdens een inkomende oproep lang op de multifunctionele knop om de oproep te weigeren.

## **i** Opmerking!

Bij sommige smartphones / apparaten moet u ook handmatig de audiobron naar Bluetooth® schakelen wanneer u een oproep beantwoordt.

## 7. BASISFUNCTIES

### 7.1 Verbinding maken met een weergaveapparaat



#### Stap 1

Houd de knop [Power] ongeveer 3 seconden ingedrukt terwijl het toestel is uitgeschakeld, totdat de status-LED rood/blauw begint te knipperen. Op dit punt klinkt een extra bericht via de stem met „Pairing“.

## **i** Let op!

Als u de knop [Power] loslaat voordat de status-LED rood/blauw knippert, schakelt het apparaat over op de stand-by-modus. U moet de headset uit- en weer inschakelen.

#### Stap 2

Schakel de Bluetooth®-functie op uw tv-toestel of smartphone in en start een zoekopdracht. Het model „alphatronics Sound 5 ANC“ zou nu moeten verschijnen.

### Stap 3

Maak er nu verbinding mee. Als het koppelen is gelukt, hoort u een spraakbericht met de tekst „Gekoppeld“. De status-LED knippert nu langzaam blauw.

#### **i** Let op!

De hoofdtelefoon is geprogrammeerd om automatisch verbinding te maken met het laatst aangesloten apparaat. Om een nieuw apparaat op de hoofdtelefoon aan te sluiten, is het belangrijk om de koppeling met het vorige apparaat op te heffen of te verbreken. Het kan ook nuttig zijn om de Bluetooth®-functie op het eerste apparaat volledig uit te schakelen.

Als uw smartphone/tablet u om een wachtwoord vraagt, voer dan „0000“ of „1234“ in.

## 7.2 ANC (actieve ruisonderdrukking)

### Wat is ANC?

ANC staat voor „Active Noise Cancelling“ en verwijst naar een technologie die in hoofdtelefoons wordt gebruikt om omgevingsgeluid te verminderen of te elimineren.

ANC-hoofdtelefoons hebben kleine microfoons ingebouwd die omgevingsgeluid opvangen en analyseren. Deze analyse wordt vervolgens gebruikt om een tegengeluid te genereren dat in real time naar de hoofdtelefoon wordt afgespeeld. Het tegengeluid is ontworpen om het omgevingsgeluid te annuleren of te verminderen, waardoor een stillere luisterervaring ontstaat.

Met een ANC-hoofdtelefoon kunnen gebruikers storende achtergrondgeluiden in een lawaaierige omgeving zoals een vliegtuig of een drukke straat verminderen, wat resulteert in een verbeterde luisterervaring.

### In-/uitschakelen van de ANC-functie

De hoofdtelefoon heeft een extra schakelaar op de rechteroorschelp voor het activeren/deactiveren van de ANC-functie, deze zijn gemarkeerd met ON (voor aan) en OFF (voor uit). Wanneer de ANC-functie is geactiveerd, brandt de status-LED groen.

De ANC-functie kan ook worden geactiveerd zonder actieve Bluetooth®-functie.

## 8. TECHNISCHE GEGEVENS

Model & Bluetooth®-naam	alphatronics Sound 5 ANC
Bluetooth® versie	5.0
Bluetooth® profielen	A2DP, AVRCP, HFP
Bluetooth® versie	5.0
Bluetooth®-bereik	10 m
Stand-by tijd	ongeveer 36 uur
Levensduur van de batterij	ANC + Bluetooth®: ongeveer 11 uur Alleen Bluetooth®: ongeveer 20 uur
Stroomvoorziening	Ingang (via Type-C): 5,0 V DC - 1,0 A
Type batterij	Lithium polymeer
Batterijgrootte	400 mAh
Luidspreker	Ø 40 mm
Frequentieband	20 Hz - 20.000 Hz
Gevoeligheid	111 dB ± 3dB
Impedantie	32 Ω ± 10 %

### Schoonmaken

#### Gevaar!

Voor het reinigen moet het apparaat uit het stopcontact worden gehaald.

Let er bij het reinigen op dat er geen vloeistoffen in het product dringen. Het gebruik van reinigingsmiddelen die oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen bevatten, evenals spiritus of verduuners is verboden, omdat deze de coating of het oppervlak van het product kunnen beschadigen. Reinig het product daarom alleen met een zachte, pluisvrije doek die niet meer dan licht vochtig is.

## Verwijdering



## Opmerkingen over milieubescherming

Vanaf de datum van omzetting van de Europese richtlijnen 2012/19/EU en 2006/66/EG in nationaal recht geldt het volgende: Elektrische en elektronische apparatuur alsmede batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. De consument is wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparatuur en batterijen aan het einde van hun levensduur in te leveren bij de daarvoor bestemde openbare inzamelpunten of bij het verkooppunt. De details worden geregeld door de respectieve nationale wetgeving. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft deze voorschriften aan. Door recycling, materiaal terugwinning of andere vormen van terugwinning van oude apparaten/batterijen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

## **i** Informatie - Verpakkingsmateriaal

Verpakkingen en verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en moeten altijd worden gerecycled. Verpakkingsmateriaal zoals folie hoort niet in kinderhanden!



## Disclaimer

alphatronics GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie voor schade die voortvloeit uit ondeskundige installatie of montage evenals ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften.

## Fabrikant informatie

Beste klant, als u technisch advies nodig heeft en uw dealer kon u niet helpen, neem dan contact op met onze technische ondersteuning. Onze technische ondersteuning is beschikbaar in het Duits of Engels.

## **Vereenvoudigde verklaring van overeenstemming volgens de RED-richtlijn**

Hierbij verklaart alpatronics GmbH dat het beschreven type radioapparatuur voldoet aan richtlijn 2014/53/EU en de overige richtlijnen die op het product van toepassing zijn. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://alpatronics.de/de/support/konformitaetserklaerung,83/>

**Frequentieband:** 2.402 - 2.480 GHz

**Uitgestraald maximaal zendvermogen:** 2.5 mW E.I.R.P.



alpatronics GmbH  
Breitengraserstraße 6  
90482 Nürnberg

Tel. +49 (0) 911 21 65 54-0  
Fax +49 (0) 911 21 65 54-65

**alpatronics-Service:**  
**Tel. +49 (0) 911 21 65 54-45**  
**E-Mail: [service@alpatronics.de](mailto:service@alpatronics.de)**

E-Mail: [info@alpatronics.de](mailto:info@alpatronics.de)  
Web: [www.alpatronics.de](http://www.alpatronics.de)